



Traité Baba Batra

Michna 4 - Chapitre 6

הַמוֹכֵר מְקוֹם לַחֲבֵרוֹ לְבָנוֹת לוֹ בֵּית,
וְכֵן הַמְּקַבֵּל מִחֲבֵרוֹ לְבָנוֹת לוֹ בֵּית חֲתָנוֹת לְבָנוֹ,
אוֹ לְבֵית אֱלֻמָּנוֹת לְבֵיתוֹ,
בּוֹנֵה אַרְבַּע אַמּוֹת עַל שֵׁשׁ.
דְּבַר רַבִּי עֲקִיבָה.
רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר:
רֶפֶת בָּקָר הִיא זוֹ!
הַרוֹצֶה לַעֲשׂוֹת רֶפֶת בָּקָר,
בּוֹנֵה אַרְבַּע אַמּוֹת עַל שֵׁשׁ.
בֵּית קָטָן, שֵׁשׁ עַל שְׁמוֹנֶה.
גָּדוֹל, שְׁמוֹנֶה עַל עֶשֶׂר.
טְרִיקָלִין, עֶשֶׂר עַל עֶשֶׂר.
הוֹמוֹ כַּחֲצֵי אֶרְכוֹ וְכַחֲצֵי רָחְבוֹ.
רְאִיָּה לְדָבָר,
בֶּן שְׁמֵעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר:
כְּבִינֵן הַהִיכָל.

Si un individu vend un emplacement à son prochain afin qu'il s'y construise une maison, ou si quelqu'un prend en charge [un emplacement] de son prochain afin de lui construire une maison de mariage pour son fils ou une maison de veuvage pour sa fille, il doit construire sur quatre coudées de large et six de long. Ce sont les paroles de Rabbi Akiva. Rabbi Yichmael dit : « ceci est une étable à bœufs » Si quelqu'un veut construire une étable à bœufs, il la construit sur quatre coudées de large sur six de long, pour une petite maison, on prend six coudées de large sur huit [de long] ; pour une grande maison, huit coudées [de large] sur dix [de long], pour une salle, dix coudées [de large] sur dix [de long]. La hauteur doit être la moitié de la largeur et la moitié de la longueur. La justification en est le Temple. Rabban Chimon ben Gamliel dit : « partout d'après la construction du Temple ».



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions